

# Spis treści

<i>Granice w literaturze</i> (Krystyna Pieniążek-Marković, Tvrko Vuković) .....	9
<i>Boundaries in literature</i> (Krystyna Pieniążek-Marković, Tvrko Vuković) ...	19
 <b>GRANICE W LITERATURZE – WYZNACZANIE, ZACIERANIE I PRZEKRACZANIE</b>	
<b>Natka Badurina</b>	
<i>Lado Kralj i Nikola Petković na suprotnim polovima humora i zazornog</i> .....	31
<b>Marijana Bijelić</b>	
<i>Granice muškog identiteta i prekoračenja patrijarhalnog poretka u pripovijesti Alkar Dinka Šimunovića i romanu Đuka Begović Ivana Kozarca</i> .....	53
<b>Marijan Bobinac</b>	
<i>Iscrtavanje granica oko posthabbsburške Rijeke. Narativizacija granica u Luci ljubavi Giovannija Comissa i Danuncijadi Viktora Cara Emina</i> .....	67
<b>Milka Car</b>	
<i>Transgresija u romanima Esther Kinsky Rijeka i Rombo</i> .....	83
<b>Ivana Drenjančević</b>	
„ <i>Po gojoi koži, po leđnome jarku</i> “ – ucrtavanje granica u Jami Ivana Gorana Kovačića .....	99
<b>Magdalena Dyras</b>	
<i>O relacjach ludzi i zwierząt. Moj Dren Danka Andelinovicia</i> .....	119
<b>Sabina Giergiel, Katarzyna Taczyńska</b>	
<i>Granice Samudaripenu. Reprezentacje Zagłady Romów w literaturze chorwackiej i serbskiej</i> .....	135
<b>Lucija Ljubić</b>	
<i>Granice u Istarskim prikazanjima Borisa Senkera</i> .....	155
<b>Leszek Małczak</b>	
<i>Czy są powody, by się smucić? O tłumaczeniu Wisławy Szymborskiej wiersza pt. Balada prevarenog cvijćea Vesny Parun</i> .....	169
<b>Tetiana Mychajłowa</b>	
<i>Totalitarne światy Wesołego cmentarza Wasyla Stusa i Małej Apokalipsy Tadeusza Konwickiego: różnice i podobieństwa</i> .....	195
<b>Davor Nikolić</b>	
<i>Granice usmenih žanrova: čudnovat slučaj retoričke zdravice i lirske počasnice</i> ...	217
<b>Sylwia Nowak-Bajcar</b>	
<i>Tabu kulturowe i granice rozumu w powieści Jedan razoren um (Pewien zdegradowany umysł) Lazara Komarčicia. O wpływie medykalizacji obłędu na przemiany literatury serbskiej końca XIX wieku</i> .....	233

<b>Anera Ryznar</b>	
<i>Liminalnost i liminoidnost u pismu Dubravke Ugrešić</i> .....	249
<b>Petr Stehlík</b>	
<i>Nacionalna granica u klasifikaciji književnosti: relevantna ili prevladana kategorija?</i> .....	263
<b>Ewa Szperlik</b>	
<i>Reports from behind the “Red Curtain”. Experiencing the Border in Soviet Russia: Antoni Słonimski Moja podróż do Rosji (1932) and Ante Čiliga U zemlji velike laži (1938)</i> .....	279

# Contents

<i>Granice w literaturze</i> (Krystyna Pieniążek-Marković, Tvrko Vuković) .....	9
<i>Boundaries in literature</i> (Krystyna Pieniążek-Marković, Tvrko Vuković) .....	19
 BOUNDARIES IN LITERATURE – SETTING, ERASING AND TRANSGRESSING	
<b>Natka Badurina</b>	
<i>Lado Kralj and Nikola Petković: Opposite Approaches to Humor and the Abject</i> .....	31
<b>Marijana Bijelić</b>	
<i>The Limits of Men's Identity and the Transgressions of the Patriarchal Order in the Novels Alkar by Dinko Šimunović and Đuka Begović by Ivan Kožarac</i> .....	53
<b>Marijan Bobinac</b>	
<i>Framing and Narrativizing of Borders around the post-Habsburg Rijeka: Giovanni Comisso's Il porto dell'amore and Viktor Car Emin's Danuncijada</i> .....	67
<b>Milka Car</b>	
<i>Transgression in the novels of Esther Kinsky River and Rombo</i> .....	83
<b>Ivana Drenjančević</b>	
<i>"Over the naked skin, the vale of ice" – drawing boundaries in The Pit by Ivan Goran Kovačić</i> .....	99
<b>Magdalena Dyras</b>	
<i>About the relationship between people and animals. My Dren by Danko Andelinović</i> .....	119
<b>Sabina Giergiel, Katarzyna Taczyńska</b>	
<i>Boundaries of Samudaripen: Representations of the Romani Holocaust in Croatian and Serbian literature</i> .....	135
<b>Lucija Ljubić</b>	
<i>The Boundaries in Boris Senker's Istarska prikazanja</i> .....	155
<b>Leszek Małczak</b>	
<i>Are there reasons to be sad? Wisława Szymborska's translation of Vesna Parun's poem Balada prevarenog cvijeća</i> .....	169
<b>Tetiana Mykhailova</b>	
<i>The totalitarian worlds of Merry Cemetery by Vasyl Stus and Little Apocalypse by Tadeusz Konwicki: differences and similarities</i> .....	195
<b>Davor Nikolić</b>	
<i>Boundaries of oral genres: strange case of rhetorical toast and lyrical praise poem</i> .....	217

Sylwia Nowak-Bajcar	
<i>Cultural taboo and the limits of the mind in the novel Jedan razoren um (A certain degraded mind) by Lazar Komarčić. The medicalization of madness and the changes in Serbian literature at the end of the 19th century</i>	233
Anera Ryznar	
<i>Liminal and Limioid in Dubravka Ugrešić's Writing</i>	249
Petr Stehlík	
<i>National Border in the Classification of Literature: A Relevant or Outdated Category?</i>	263
Ewa Szperlik	
<i>Reports from behind the "Red Curtain." Experiencing the Border in Soviet Russia: Antoni Słonimski My Journey to Russia (1932) and Ante Čiliga In the Land of the Big Lie (1938)</i>	279